

**UKRAINIAN CATHOLIC CATHEDRAL OF THE IMMACULATE CONCEPTION
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА КАТЕДРА НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

THE MOST REVEREND STEFAN SOROKA
METROPOLITAN-ARCHBISHOP OF PHILADELPHIA FOR UKRAINIAN CATHOLICS
ПРЕОСВЯЩЕННИЙ ВЛАДИКА СТЕФАН СОРОКА
МИТРОПОЛИТ-АРХИЄПІСКОП ФІЛАДЕЛЬФІЇ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ-КАТОЛІКІВ

REV. IVAN DEMKIV
CATHEDRAL RECTOR
О. ІВАН ДЕМКІВ
ПАРОХ КАТЕДРИ

REV. DEACON
CHARLES SCHULTZ
О. Диякон Чарльз Шульц

REV. DEACON
MICHAEL WAAK
О. Диякон МИХАЙЛО ВАК

CATHEDRAL LITURGY TIMES

Saturday afternoon at 4:30 p.m.
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies
9:00 a.m. in Ukrainian
11:00 a.m. in English

Daily Liturgies:
please see schedule on next page

CATHEDRAL IS OPEN FOR VISITS:
Wednesdays: 11:30 am - 3:00 pm
Saturdays: 2:00 pm - 4:30 pm

ЧАСИ ЛІТУРГІЙ В КАТЕДРІ

У суботу вечером о 4:30 год.
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю ранком:
9:00 год по-українськи
11:00 год по-англійськи

Щоденні Літургії:
розпорядок на наступній сторінці

КАТЕДРА ВІДКРИТА ДЛЯ ВІДВІДУВАНЬ
В середу з 11:30 ранку до 3:00 пополудні
В суботу з 2:00 пополудні до 4:30 попол.

Mailing address / Поштова адреса:

Cathedral Rectory Office
833 North Franklin Street
Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Phones / Катедральні телефони:

215-922-2845 Rectory Office
215-922-4635 Fax
215-829-4350 Cathedral Hall/Pyrohy
215-962-5830 St. Mary's Cemetery

Other phones/інші телефони:

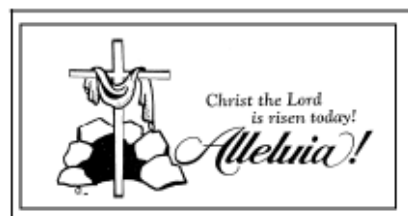
215-627-0143 Archeparchy of Philadelphia
215-627-0660 Byzantine Church Supplies
E-mail: supplies@ukrarcheparchy.us
215-627-3389 Treasury of Faith Museum
E-mail: tofmuseum@ukrcap.org
215-627-7808 Convent—Missionary Sisters
of The Mother of God (MSMG)
E-mail: msmg@ukrcap.org

Cathedral E-mail / Катедральна

е-пошта:
CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET
OUR WEB-SITE:
WWW.UKRCATHEDRAL.COM

WELCOME!

To all who are tired and need rest, to all who mourn and need comfort, to all who are friendless and need friendship, to all who are discouraged and need hope, to all who are hopeless and need sheltering love, to all who sin and need a Savior, this church opens wide its doors in the name of the Lord Jesus Christ.



SCHEDULE OF SERVICES РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ		
5/02 SATURDAY	4:30 p.m. CATHEDRAL	Sunday's Divine Liturgy in English. +Mykola Sawicky (Daria Rizello & Family)
SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN. НЕДІЛЯ ЖІНКИ-САМАРЯНКИ. Epistle: Acts 11;19-26&29-30. Gospel: Jn.4;5-42.		
5/03 SUNDAY	9:00 a.m. CATHEDRAL	Служба Бога по - українськи. За всіх парафіян. For all parishioners.
	11:00 a.m. CATHEDRAL	Divine Liturgy in English Sacraments of Christian Initiation for Catherine Christine Minnick
5/04 MONDAY	8:00 a.m. CHAPEL	God's blessing & health for Andriy & Roxolana (Family)
5/05 TUESDAY	8:00 a.m. CHAPEL	+Joseph Floody, Jr. (Maria Oprysk)
5/06 WEDNESDAY	6:30 p.m. CHAPEL at ASCENSION MANOR#1	Moleben in honor of Blessed Virgin Mary. МАЇВКА.
5/07 THURSDAY	8:00 a.m. CHAPEL	+Sophie Leshak (Mr. & Mrs. Reichold)
5/08 FRIDAY	8:00 a.m. CHAPEL	+Olena Pawluk (Helen Hruszanyk)
5/09 SATURDAY	4:30 p.m. CATHEDRAL	Sunday's Divine Liturgy in English. +Jason Steen (William Malinowski)
MOTHER'S DAY SUNDAY OF THE MAN BORN BLIND. НЕДІЛЯ СЛІПОРОДЖЕНОГО. Epistle: Acts 16;16-34. Gospel: Jn.9;1-38.		
5/10 SUNDAY	9:00 a.m. CATHEDRAL	Служба Бога по - українськи. За всіх парафіян. For all parishioners. За здоров'я матерів. Health for mothers.
	11:00 a.m. CATHEDRAL	Divine Liturgy in English +All deceased mothers.

Pentecost Sunday, May 24, 2015, 1:30 PM at St. Mary's Cemetery
Panakhida for Fallen Ukrainian Heroes.
Панахида за полеглих Борців за Волю України.

Memorial Day, May 25, 2015, 10:00 AM at St. Mary's Cemetery
Panakhida for those who -- because they so cherished peace --
chose to live as warriors.
We honor warriors by not forgetting them.

CATHEDRAL ANNOUNCEMENTS

PLEASE COME TO OUR CAFETERIA FOR DELICIOUS UKRAINIAN FOOD

PYROHY & KITCHEN: April 20 -April 26: \$948

VOLUNTEERS: Anna Kyndus, Anna Slotwinski, Sr. Martin MSMG, Anna Maxymiuk, Anne Krawchuk, Luba Cyhan, Vera Sawchyn, Myroslav Shpylchak, Ivan Shpylchak, Petro Iwaniw, Katherine Dewedoff, Ottilia Karpin, Anna Laluk.

KITCHEN DONATIONS: Anna Maxymiuk, Irena Otulak.



PRAY for the sick parishioners: Rev. Ruslan Romaniuk, Rev. Deacon Charles Schultz, Rozalia Zaharko, Rosalie Senick, John Chytruk, Maria Jackiw, Anna Kyndus, Julia Maksymchuk, Maria Plekan, Frank Thompson, Peggy Konzerowski, Herbert T. Ellis

If you are admitted to a hospital or at home and would like a member of the clergy to visit you, please call the Parish Office: 215-922-2845 to request visitation of the sick. In case of emergency please call: 267-243-7472

Cathedral Collections: April 25-26: \$1,516; Candles \$297; Bingo: \$1,200.

SPONSOR A CANDLE (\$5 for a week)

Sanctuary Lamp is lit in memory of +Walter and +Judy Wasyluk *(by Family)*

One candle in front of iconostas is lit in memory of +William Malinowski *(by Rita Malinowski)*

One candle in front of iconostas is lit in memory of +Wolodymyr Wasylaschuk *(by wife & children)*

One candle in front of iconostas is lit in memory of +Peggy Konzerowski *(by Jenny Konzerowski)*

Роздуми про Жінку-Самарянку

Кожного дня ми когось зустрічаємо: рідних, близьких, знайомих, незнайомих. Сьогоднішня недільна Євангелія оповідає нам про зустріч двох осіб, Ісуса з жінкою Самарянкою.

На перший погляд звичайна і випадкова зустріч. Ісус втомлений сів біля криниці відпочити і тут приходять жінка самарянка по воду. Ісус не залишає її без уваги, а нав'язує діалог, просячи напитись води. Жінка здивована, не очікувала такого, бо Ісус був юдеєм, а юдеї і самаряни ворогували між собою: "Як Ти, будучи юдеєм, просиш пити в мене, жінки самарянки? Адже юдеї не спілкуються з самарянами" (Ів 4,9). Ісус продовжує дивувати її, хвилю тому просив напитись води, а тепер пропонує їй воду: "Коли б ти знала Божий дар, і Хто Той, що говорить тобі: Дай Мені напитись! - ти просила б у Нього, і Він дав би тобі живої води. Каже жінка до Нього: Тай зачерпнути не маєш чим, Пане, а криниця глибока, то звідки маєш воду живу?" (Ів 4,10-11). Не зрозуміла, що Він пропонує, бо не знала хто Він. Ісус Христос сьогодні говорить до нас ті самі слова, що сказав до жінки, пропонує нам "воду життя". Він хоче, щоб ми не мали більше спраги: "А хто питиме воду, що Я йому дам, не матиме спраги повік, бо вода, яку Я йому дам, стане в ньому джерелом води, що тече в життя вічне" (Ів 4,14).

Христос говорить про спрагу нашої душі, Він хоче погасити спрагу, яку має кожна людина в пошуках свого щастя.

Кожен з нас шукає щастя так, як його розуміє, в грошах чи добрій роботі, вважаючи що матеріальні добра вгамують цю спрагу бути щасливим. Можливо це є так, але де те щастя, коли гроші вкрали, роботу втрачено, кохана людина померла, де шукати те щастя, де місце його перебування? Наше життя пропливає руслом цього світу, Бог чомусь у наших житті на другому плані, і те щастя, в тому в чому ми його шукаємо, чи хочемо знайти, приносить нам тільки розчарування, тривогу і неспокій.

Але Ісус пропонує нам, так як оці самаритянці "воду життя", яка втамовує нашу спрагу пошуку щастя. Бо Бог чекає нас постійно, пропонує нам тільки щастя, і любить нас більше ніж ми самі себе. "Так бо Бог полюбив світ, що Сина Свого Єдинородного дав, щоб кожен, хто вірує в Нього, не загинув, але мав життя вічне" (Ів 3,16). Проте від нас залежить чи ми виберемо те ДЖЕРЕЛО, звідки витікає правдиве щастя, чи зануремось у наші власні пошуки того щастя, відкидаючи Бога з нашого життя і переконуючи себе, що ми самі є творці нашої долі і нашого щасливого буття. А таке, на превеликий жаль є!

Тому, маючи добрий приклад жінки-самарянки, подивімось уважно на наше життя і проаналізуємо, що ця наша життєва митишня вводить нас у блуд, а правдиве ДЖЕРЕЛО є біля нас, то Христос, який через Своє Воскресіння дарував нам щастя і життя у Бозі.

APRIL: National Abuse Prevention Month

The Archeparchy has policies and procedures to create a safe environment and protect children.

Read the policies and learn how you can help create a culture of protection:

<http://www.ukrarcheparchy.us/index.php?categoryid=13>

10 signs of a safe program for children and youth

1. Screening of staff and volunteers.
2. Adults are trained in safe environment strategies and signs of abuse.
3. Code of conduct enforced.
4. Open communication between parents and staff / staff and children / children and parents/.
5. Parents always welcome.
6. Children educated in right relationships and what to do if a relationship isn't right.
7. All children treated with dignity and respect.
8. Clear rules and expectations consistent reinforcement / consequences.
9. Adequate supervision of youth. Team approach – accountability no 1:1 isolation.
10. All abuse is reported.

For information on how you can become more informed and involved in keeping our children safe, please call our Child Protection and Victims Assistance Coordinator, Ken Hutchins at 215.627.0143 or email: ukrchildprotection@ukrcap.org.

КВІТЕНЬ: Загальнодержавний місяць запобігання насилля

Наша Архиепархія прийняла та дотримується прийнятих положень щодо створення безпечного середовища та захисту дітей у наших парафіях, школах та заходах.

Ознайомитися з цими положеннями та дізнатися як можна створити таке середовище, завітайте на сторінку: <http://www.ukrarcheparchy.us/index.php?categoryid=13>.

10 речей потрібних для безпечного середовища:

1. Перевірка особистої історії вчительського складу та помічників.
2. Вони проходять курси, що вчать про потребу безпеки дітей та як попереджувати насилля.
3. Жорстке дотримання Положень щодо поведінки.
4. Відкритий обмін та спілкування між вчителями та батьками; вчителями та дітьми; дітьми та батьками.
5. Батьки завжди запрошуються там, де є їхні діти.
6. Діти знайомляться як правильно будувати взаємини, і що робити коли щось не є так.
7. До всіх дітей відносяться з належною повагою та гідно.
8. Мати легкозрозумілі правила та сподівання разом з поясненими наслідками.
9. Відповідний нагляд за дітьми: груповий, а не один на один.
10. Всі випадки насилля повідомляються керівництву та в дитячі соціальні інстанції і правоохоронні органи.

*Про подальшу інформацію щодо безпеки дітей, просимо звертатися до координатора відділу по захисту дітей та допомоги скривдженим, п. Ken Hutchins за тел. 215.627.0143 або надсилайте повідомлення на ukrchildprotection@ukrcap.org.
No. 219/2105 SXB Цей номер повинен бути вказаний у Вашому зверненні.*



Sunday of the Samaritan Woman

The fifth Sunday after the Feast of Holy Pascha is observed by the Eastern Church as the Sunday of the Samaritan Woman. The day commemorates the encounter of Christ with the Samaritan woman at Jacob's well. The biblical story of this event and the dialog between Christ and the woman is found in the Gospel of Saint John 4:5-42.

One of the most ancient cities of the Promised Land was Shechem, also called Sikima, located at the foot of Mount Gerazim. There the Israelites had heard the blessings in the days of Moses and Jesus of Navi. Near to this town, Jacob, who had come from Mesopotamia in the nineteenth century before Christ, bought a piece of land where there was a well. This well, preserved even until the time of Christ, was known as Jacob's Well. Later, before he died in Egypt, he left that piece of land as a special inheritance to his son Joseph (Gen. 49:22). This town, before it was taken into possession by Samaria, was also the leading city of the kingdom of the ten tribes. In the time of the Romans it was called Neapolis, and at present Nablus. It was the first city in Canaan visited by the

Patriarch Abraham. Here also, Jesus of Navi (Joshua) addressed the tribes of Israel for the last time. Almost three hundred years later, all Israel assembled there to make Roboam (Rehoboam) king.

When our Lord Jesus Christ, then, came at midday to this city, which is also called Sychar (John 4:5), He was wearied from the journey and the heat. He sat down at this well. After a little while the Samaritan woman mentioned in today's Gospel passage came to draw water. As she conversed at some length with the Lord and heard from Him secret things concerning herself, she believed in Him; through her many other Samaritans also believed.

Concerning the Samaritans we know the following: In the year 721 before Christ, Salmanasar (Shalmaneser), King of the Assyrians, took the ten tribes of the kingdom of Israel into captivity, and relocated all these people to Babylon and the land of the Medes. From there he gathered various nations and sent them to Samaria. These nations had been idolaters from before. Although they were later instructed in the Jewish faith and believed in the one God, they worshipped the idols also. Furthermore, they accepted only the Pentateuch of Moses, and rejected the other books of Holy Scripture. Nonetheless, they thought themselves to be descendants of Abraham and Jacob. Therefore, the pious Jews named these Judaizing and idolatrous peoples Samaritans, since they lived in Samaria, the former leading city of the Israelites, as well as in the other towns thereabout. The Jews rejected them as heathen and foreigners, and had no communion with them at all, as the Samaritan woman observed, "the Jews have no dealings with the Samaritans". Therefore, the name Samaritan is used derisively many times in the Gospel narrations.

After the Ascension of the Lord, and the descent of the Holy Spirit at Pentecost, the woman of Samaria was baptized by the holy Apostles and became a great preacher and Martyr of Christ; she was called Photine, and her feast is kept on February 26.

Icon of the Sunday of the Samaritan Woman

The icon of the Sunday of the Samaritan Woman depicts the biblical story of the Christ conversing with the woman at the well. Our Lord is shown sitting beside the well, speaking with and blessing the Samaritan woman. She is shown with her right hand outstretched toward Christ, indicating both her interest in what He is saying, and also as a sign of her faith and her efforts to bring others to hear what Christ has to say. In the background of the icon, the city is visible together with the Mount Gerazim.